

Satz 1: Je mehr Gegenwart eine Grenze im Verhältnis zu der von ihr umschlossenen Leere hat, umso mehr kann diese Grenze Ursache für die Schönheit der Leere sein.

Satz 2: Je mehr Weite der Raum im Verhältnis zu seiner Grenze hat, umso mehr kann diese Weite Ursache für die Schönheit des Raums sein.

Sentence 1: The more presence a boundary has relative to its captured void, the more the boundary can be the agent for the beauty of its void.

Sentence 2: The more vast a space relative to its boundary, the greater will be its agency for the beauty of space.

formalhaut[®]



vessels • new formalhaut works

Gefäße

Ein zum Becher gefügtes Händepaar könnte das erste menschengemachte Gefäß gewesen sein, um Wasser zu schöpfen, Nahrung zum Mund-Raum zu führen. Kommt die Idee fürs Gefäß vom Durst? Verdinglicht sich hier der Gedanke? Erfinden Lebewesen Behälter intuitiv?

Gefäße gab es, bevor unsere Vorfahren aufrecht gingen: Blütenstände, Nussschalen, Nester, Höhlen, Krater, Seen und Meere. Unerreichbar und magisch: der Horizont, das All. Und wer weiß – der Urknall?

Menschen haben Gefäße als Utensilien, Artefakte, Kultobjekte und Symbole: primitive Schalen, Pokale, Platos Schierlingsbecher, Ming Vasen, das Pantheon, Ozeandampfer, Raumfahrzeuge, das Beijing Olympia Stadion, Nest genannt, der CERN Protonenbeschleuniger ...

Vessels

Cupped hands may have formed the first man-made vessel, to catch water, to transport food to the cave mouth. Does the idea for vessel stem from a thirst? Does the vessel solidify a train of thought? Do creatures create containers intuitively?

“Vessel” existed before man straightened up; calyces, nutshells, nests; caves, craters, lakes and the seas. Untouchable and magic, the horizon, the cosmos and, who knows, the Big Bang?

Man creates vessels as utensils, artefacts, cult objects and symbols. Aboriginal bowls, goblets, Plato’s cup of hemlock, Ming vases, the Pantheon, ocean liners, space shuttles, the Olympic Beijing nest, the CERN proton accelerator ...

Räume sind Gefäße der Erwartung. Wenn sie nicht mit Dingen voll sind, füllen sie sich mit menschlicher Vorstellung. Durch Aneignungen und Handlungen füllen sie sich sogar mit Geschichten, mit Aura.

Raum suggeriert Größe, als Universum Unendliches. Schauen wir in den Himmel, glauben wir fast, den Raum zu sehen – von wegen!

Raum wird Objekt, wenn gewisse Merkmale auftreten: formale Geschlossenheit, prägnante Gestaltform und eine erkennbare Idee, ein Konzept. Ist das Objekt sehr groß, wird es monumental. In der Erfahrung des Monumentalen entwickeln Objekte starke eigene Präsenz, werden leibhaftig, zum physischen Gegenüber, ihre Aura strahlt aus, man kann in sie eintreten.

Und ist nicht aber umgekehrt auch das Innere des Gefäß-Raums ein Ort, an dem sich etwas oder jemand aufhalten kann und dort seinen Platz findet? Ein Möglichkeitsraum, auch wenn er leer ist oder erst recht, wenn er leer ist. Nach Laotse soll die Mitte frei bleiben und auch ein altes orientalisches Sprichwort besagt: „Masse ist der Diener der Leere.“

Gefäße sind zweckmäßig, wenn man ihre Leere verdrängt, sie mit Substanzen füllt. Unbenutzt und leer sind sie aber viel interessanter, dann wird ihre hohle Form spirituell, verbildlicht Erwartung, stimuliert unsere Fantasie.

Raum als Leere will erobert werden, er erhält er erst durch seine Grenzen eine Identität. Linien, Flächen, andere Räume, die kleiner oder größer sind als er selbst, Körper, die in ihm siedeln oder Körper, die ihn einhüllen.

Rooms are vessels of anticipation. Unless full of things, they fill up with human imagination. Accommodating our cognitive creativity they facilitate stories, aura.

Space suggests bigness; the universe implies the infinite. If we look into the skies, we think we see space, as if!

Space becomes Object when certain events occur: prescribed enclosure, defined form and a recognisable idea, a concept. When the space/object is very large it can become monumental, developing charisma, becoming manifest. Its aura invites entry.

And isn’t vice-versa the inner volume of the vessel also a place where someone or something can settle? A place of possibilities and options even when it’s empty – or only when it’s empty. Lao-Tse considers the middle should remain empty or as an ancient oriental saying puts it: “Mass is the servant of the void“.

Vessel has purpose and function if we eliminate its voids, if we fill it with substance. Yet the unused and empty vessel is more absorbing. Its hollow form is spiritual, an anticipate vacancy. Being empty, the hollow form elicits invention.

Space as emptiness seeks to be conquered. Boundaries add to its identity: lines that describe, planes that mask, smaller spaces that settle within, larger spaces that encase.

The vessel is an itinerant space looking for a place to rest and serve us – temporarily or permanently. The vessel is a container of a visible substance or an invisible idea, creating Place around and inside its volume.

... das Dunkle Tagebuch ist ein Traum-Reisebericht von Down Under. Die Idee entstand auf Reisen durch den Australischen Busch. Die weite Landschaft beherbergte uns komfortabel, fast zärtlich, gab uns Schutz durch die überwältigende Abwesenheit von Menschen, ihre Einsamkeit. Wir fühlten uns so sicher, ganz besonders im Schutze der Nacht. Ein Paradox? Eine Reise wie in einem ewigen Traum, wo Landschaft, Himmel, Entfernung, Zeit und ein jeder selbst in dieser endlosen Wildnis, im universalen Transit, in ein großes Ganzes zusammenfallen. **Das Dunkle Tagebuch erkundet diesen unheimlichen Rhythmus von sehr, sehr langsamem Puls.** Eine Parabel über Tag und Nacht, Hell und Dunkel, Schwarz und Weiß. Allein gemacht mit unseren Mitteln dort draußen, dem Land Cruiser, Taschenlampen und den Handlungen unserer Körper. Ein Halo aus dunkler Materie, nichts verbleibt im Busch ...

... the dim diary is an Australian dream travelogue. The idea emerged during journeys through the bush. The consistent environment accommodated us with comfort, care and shelter, within a solitude that comes with a vast absence of people. We felt contented, most uniquely during the night. A paradox? A journey through a deathless dream in which landscape, sky, distance, time and self all merge into a whole. An environment of infinity and cosmic transition, **the dim diary exploits a unique rhythm – a very, very slow pulse.** A parable of night and day, darkness and light, black and white, transcribed with what we have out there – Land Cruisers, torches, the performance of our bodies. A dark halo of matter, no trace left in the bush ...

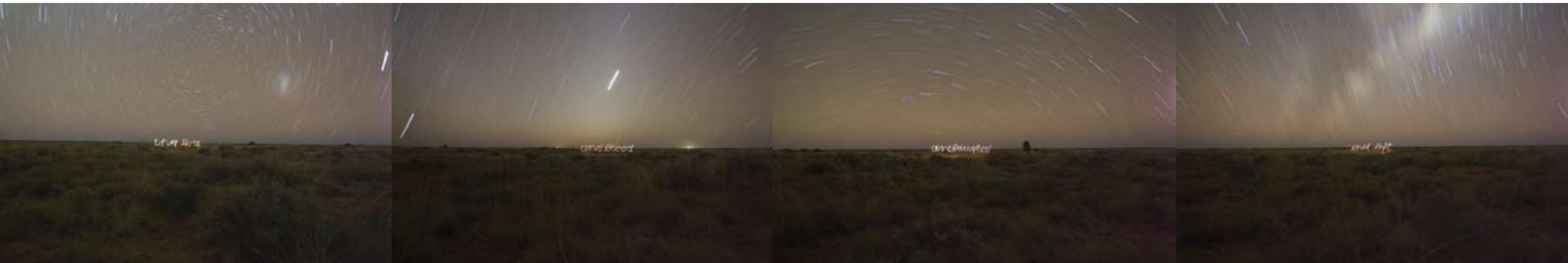
... Chatwin's „**The Songlines**“ ist eine Verherrlichung der Reise. Eine exaltierte Ermutigung für den Start ins Neue, ins Ungewisse, für das Reisen und das Umherstreifen, um zu lernen. Chatwin macht sich oder gar seine Landsleute nie lächerlich mit Bemerkungen über die australische Dichotomie – ursprünglich nomadisch, heute sesshaft. Niemals spricht er von richtig oder falsch, oder von dem Vorteil des Einen über das Andere. Er kann beides bewundern, das Nomadentum und das Sich-Niederlassen. Seine Poesie ist wundersam wissend, sehr klug, visionär ...

... Chatwin's “**The Songlines**” is an apotheosis of the journey. It is an exaltation of the move, the unexpected, the sojourn, setting out to roam and to learn. Chatwin never ridicules himself or his country by admitting to the Australian dichotomy – once nomadic, suddenly settled. He never takes the position of right or wrong, or of the superiority of the individual. He appreciates nomadism and settlement in parallel – so wonderfully knowing, very prudent, visionary ...

„... they lived und loved ant laughed end left ...“ zitiert von Joyces „Finnegan's Wake“, seinem Buch über eine Nacht. Der Satz beschreibt paradigmatisch den Auf- und Untergang einer jeden Kultur. In die Tanami Wüste geschrieben sei der Satz ein Denkmal für die abwesenden Nomaden; die Kamera blickt nach Süden, Westen, Norden, Osten ...

“... they lived und loved ant laughed end left ...“ quotes from Joyce's “Finnegan's Wake”, the book about one night – a paradigm of a culture captured in one phrase. The sentence positioned in the Australian Tanami Desert as a monument to the absent nomads, and the camera points south, west, north, east ...

Joyce's innocent • Tanami Desert, Australia 2007





still life • St.Petri, Lübeck 2009
structural support: Eugen Schuler gbd





Gabriela Seifert and Goetz Stoeckmann at *Living Room* 2007
 (Photo: Arwed Messmer)

selected exhibitions

- 2009 vessels, St. Petri Lübeck and twilight, Werkstatt Gallery 20, Wismar*
 - 2008 grey, House of Tomorrow Gallery, Tokyo*
 - 2007 geometric environments, Moores Gallery, Fremantle*
 - 2005 Mies van der Rohe Prize Finalist exhibition, Barcelona
 - 2004 Architectural Biennial, Venice
 - 2003 outback, Kay Farm, Victoria*
 - 2002 bivouac, Akademie der Künste, Berlin*
 - 2000 bye bye, Gelnhausen*
 - 1999 living room, AA School of Architecture Gallery, London*
 - 1997 guest houses, Steirischer Herbst, Graz**
 - 1994 schwarz-rot-gold, translokation, Graz**
 - 1991 cinema bleu, Sites Choisis, Niort **
 - 1990 robots, Storefront for Art and Architecture, NY* **
 - 1989 double knight game, Art Frankfurt* **
 - 1988 Berlin – Denkmal oder Denkmodell, Aedes Gallery Berlin**
 - 1987 caravan, Haffner Gallery, Munich* **
 - 1986 hylster, ROM Gallery, Oslo* **
 - 1985 cow project, Vogelsberg* **
- * solo exhibition
 ** with Ottmar Hörl

selected buildings and projects

- 2007 elkamet production halls, Myslinka
 - 2005 elkamet Czech Head Office, Myslinka
 - 2004 living room, Gelnhausen
 - 2001 office refurbishments, Munich
 - 1999 plus-energy-house Wienold, Freiburg
 - 1998 reconstruction and development elkamet plant, Biedenkopf**
 - 1997 elkamet production halls, Wilhelmshütte**
 - 1996 Kapf bridge, Feldkirch**
 - 1995 train station Am Lindenbaum, Frankfurt, competition 1st prize
 - 1992 Kindergarten Sossenheim, Frankfurt, competition 1st prize
 - 1991 Flammer residence, Biedenkopf
 - 1988 sports arena, Frankfurt, competition 1st prize
- *with Z. Turkali for AGB
 ** with Martin Häusle

Katalog anlässlich der Ausstellungen

formalhaut®

twilight • Werkstatt Galerie 20, Hochschule Wismar

still life • St. Petri, Lübeck

Impressum

Herausgegeben von

Valentin Rothmaler

Professor für Elementares Gestalten

Hochschule Wismar

Fakultät Gestaltung

www.fg.hs-wismar.de, valentin.rothmaler@hs-wismar.de

in Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Wismar e. V.

Verlegt von

callidus. Verlag wissenschaftlicher Publikationen

Technologie- und Forschungszentrum

Alter Holzhafen 19

D-23966 Wismar

www.callidusverlag.de, callidus@callidusverlag.de

Gestaltet von

callidus. Verlag wissenschaftlicher Publikationen

formalhaut®

Moerfelder Landstrasse 72

D-60598 Frankfurt am Main

www.formalhaut.de, seifert.stoeckmann@formalhaut.de

Lektoriert von

Anthony Meadows, London

Gedruckt und verarbeitet von

IDENTevent – Dr. Bernd Frank, Nuthetal

Umschlagfoto

detail of the beauty of the bush • Moores Gallery, Fremantle 2007

Unseren herzlichen Dank an

Alfred und Friedhelm Jakob, Jan Kavan, Iris Löhlein,

Anthony Meadows und Eugen Schuler

das St. Petri Kuratorium Lübeck

und den Förderkreis der Hochschule Wismar e. V.

Printed in Germany

© 2009 callidus. Verlag wissenschaftlicher Publikationen

Alle Rechte vorbehalten

ISSN 1867-1187

ISBN 978-3-940677-41-9

stop making sense • Breitenborn 2006

